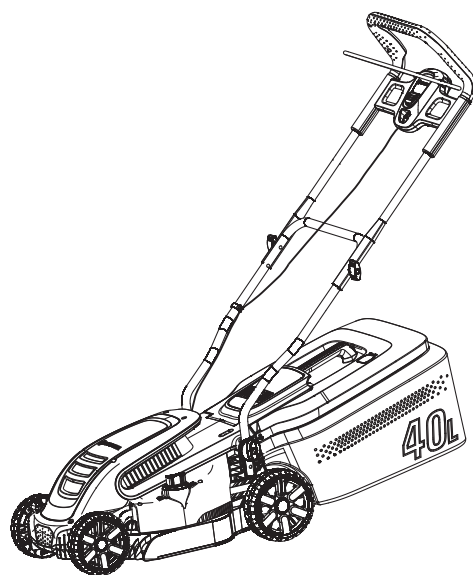


PowerMax 1200/32 Art. 5032



PowerMax 1400/34 Art. 5034

DE Betriebsanleitung

Elektro-Rasenmäher

EN Operator's manual

Electric Lawnmower

FR Mode d'emploi

Tondeuse électrique

NL Gebruiksaanwijzing

Elektrische grasmaaier

SV Bruksanvisning

Elektrisk Gräsklippare

DA Brugsanvisning

Elektrisk Plæneklipper

FI Käyttöohje

Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri

NO Bruksanvisning

Elektrisk Gressklipper

IT Istruzioni per l'uso

Rasaerba elettrico

ES Instrucciones de empleo

Cortacésped eléctrico

PT Manual de instruções

Corta-relva eléctrico

PL Instrukcja obsługi

Elektryczna kosiarka

HU Használati utasítás

Elektromos fűnyíró

CS Návod k obsluze

Elektrická sekačka

SK Návod na obsluhu

Elektrická kosačka

EL Οδηγίες χρήσης

Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

RU Инструкция по эксплуатации

Электрическая газонокосилка

SL Navodilo za uporabo

Električna kosilnica

HR Upute za uporabu

Električna kosilica

SR/ Uputstvo za rad

Električna kosilica

UK Інструкція з експлуатації

Електрична газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare

Mașină electrică de tuns gazonul

TR Kullanma Kılavuzu

Elektrikli Çim Biçme Makinesi

BG Инструкция за експлоатация

Електрокосачка

SQ Manual përdorimi

Prerëse bari elektrike

ET Kasutusjuhend

Elektriline muruniiduk

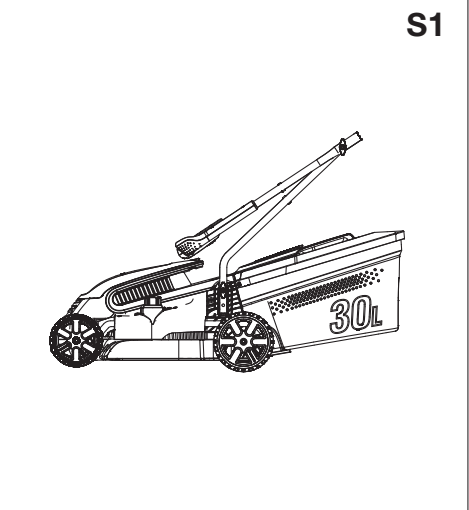
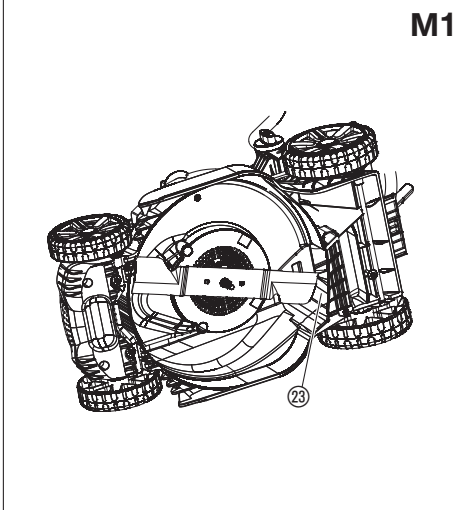
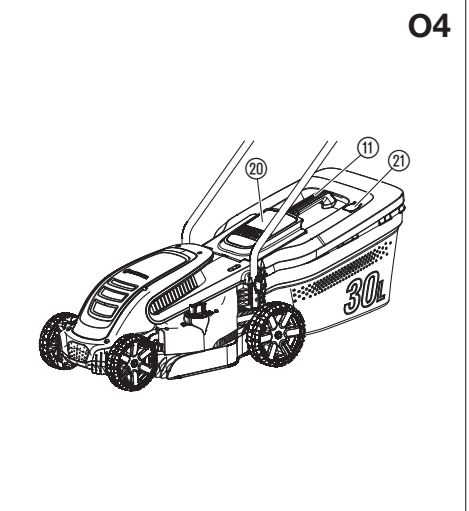
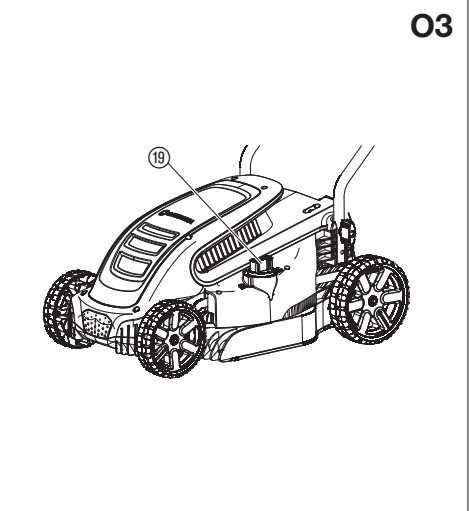
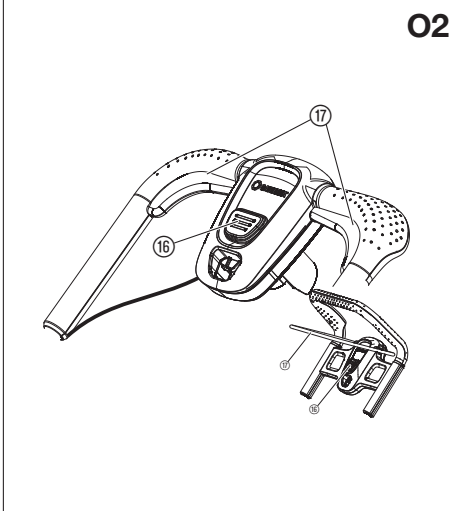
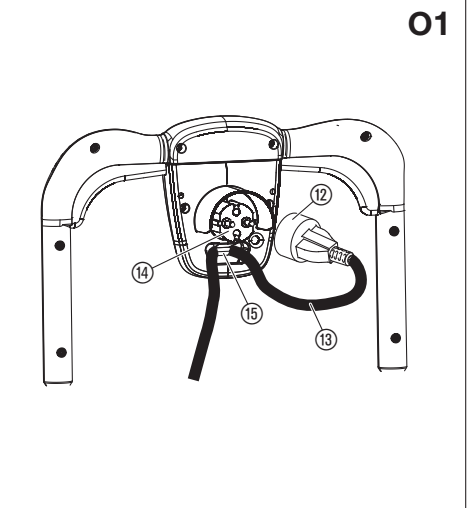
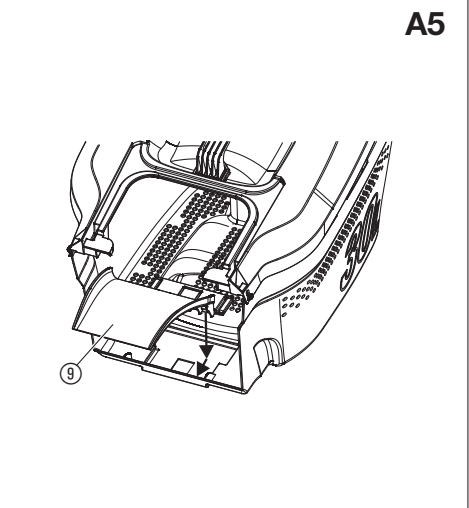
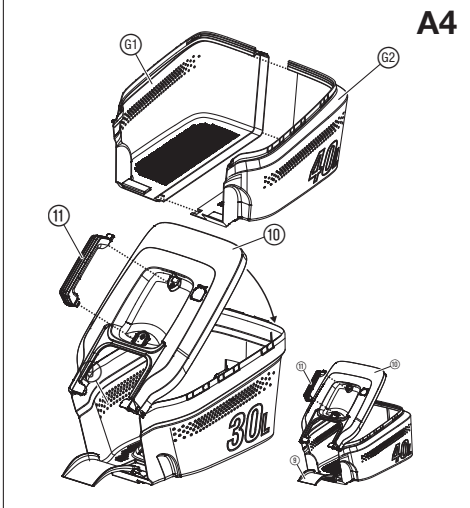
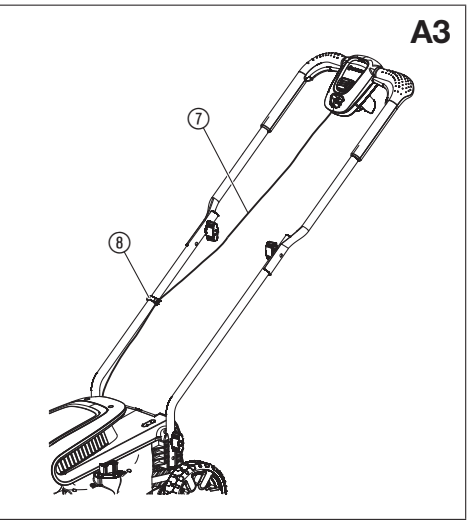
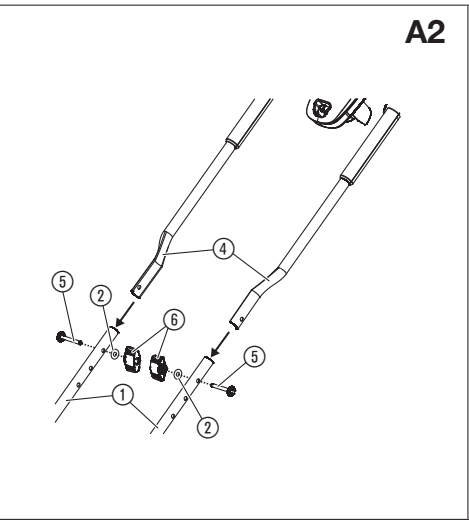
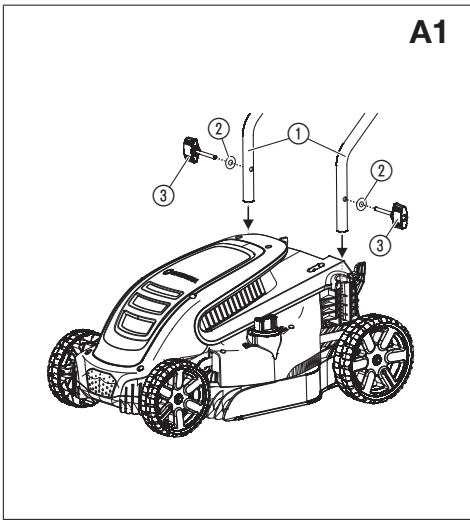
LT Eksploatavimo instrukcija

Elektrinė vejapjovė

LV Lietošanas instrukcija

Elektriskā zāles pļaujmašina

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



Översättning av originalanvisningarna.



Den här produkten kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsättning eller bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning av produkten och förstår farorna som kan uppstå från användningen. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt. Vi rekommenderar att produkten används av ungdomar över 16 år.

Avsedd användning:

GARDENA elektriska gräsklippare för privat bruk används för att klippa gräset i trädgårdar och på jordlotter.

Produkten är inte konstruerad för långtidsanvändning.

FARA! Kroppsskada! Använd inte produkten till att klippa buskar och häckar, för att skära av klängväxter eller gräs på tak eller i balkonglådor, till att hacka upp grenar, kvistar och jämna ut ojämnheter. Använd inte produkten på en sluttning som är brantare än 20°.

1. SÄKERHET

VIKTIGT!

Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.

Symboler på produkten:



FARA!

Den här produkten kan vara farlig om den inte används på rätt sätt. Varningar och säkerhetsföreskrifter måste följas för att upprätthålla rimlig säkerhetsnivå och effektivitet när produkten används. Användaren är ansvarig för att följa instruktionerna och varningarna i denna bruksanvisning och på produkten. Använd aldrig produkten om de skydd som tillhandahålls av tillverkaren inte är i rätt läge. Vårslös eller felaktig användning av produkten kan resultera i skador på användaren eller andra. Läs och förstå innehållet i bruksanvisningen. Behåll handboken för framtida bruk.



Läs bruksanvisningen.



Håll obehöriga borta.



Se upp för vassa knivar. Knivarna fortsätter rotera efter det att motorn har stängts av.

Koppla bort nätkabeln innan du utför underhåll eller om kabeln skadas.



Gäller inte för den elektriska gräsklipparen.



Skärverktyget efterroterar!



Håll kabeln borta från knivbladen.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Elsäkerhet



FARA! Elektrisk stöt!
Skaderisk genom elektrisk stöt.

→ Produkten måste matas med ström via en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell utlösningssström på högst 30 mA.



FARA! Elektrisk stöt!
Skaderisk genom elektrisk stöt.

→ Koppla ur produkten från eluttaget innan du gör underhåll eller byter delar. Den bortkopplade kontakten måste vara synlig.

Kablage

Om förlängningskablar används, måste de uppfylla de minsta tvärsnitten i tabellen nedan:

Spänning	Kabellängd	Tvärsnitt
220 – 240 V/50 Hz	Upp till 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

- Du hittar nätkablar och förlängningskablar hos det lokala godkända servicecentret.
- Använd bara förlängningskablar som är specifikt utformade för utomhusbruk och som överensstämmer med en av följande specifikationer: Vanligt gummi (60245 IEC 53), vanlig PVC (60227 IEC 53) eller vanlig PCP (60245 IEC 57).
- Om nätkabeln har blivit skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceverkstad eller likvärdigt kvalificerade personer för att undvika olyckor.

Utbildning

- Läs bruksanvisningen noggrant. Se till att ha kunskaper om kontrollerna och användning av maskinen.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa instruktioner använda maskinen. Lokala föreskrifter kan ange en åldersgräns för användning.
- Använd aldrig maskinen om personer, speciellt barn, eller husdjur finns i närheten.
- Tänk på att användaren ansvarar för olyckor eller faror för andra människor eller deras egendom.

Förberedelser

- Ha alltid ordentliga skor och långbyxor på dig när du använder maskinen. Använd aldrig maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att använda kläder som sitter löst eller har hängande snören eller band.
- Kontrollera noga området där maskinen ska användas och ta bort alla föremål som kan kastas av maskinen.
- Innan användning är det viktigt att inspektera så att kniven, knivbulten och knivens montering inte är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade delar i satsen för att bibehålla balans. Byt ut skadade eller oläsliga etiketter.
- Före användning kontrollerar du matningen och förlängningsladdan beträffande tecken på skador eller slitage. Om nåtsladden skadas under användning tar du loss den från eluttaget direkt. RÖR INTE SLADDEN INNAN DU KOPPLAR BORT STRÖMFÖRSÖRJNINGEN. Använd inte maskinen om sladden är skadad eller sliten.

Drift

- Använd maskinen endast i dagsljus eller i god belysning.
- Undvik att använda maskinen i vått gräs.
- Se alltid till att stå stabilt i sluttningar.
- Gå – spring aldrig.
- Klipp över sluttningar – aldrig upp och ned.
- Var mycket försiktig när du ändrar riktning i sluttningar.
- Klipp inte alltför branta sluttningar.
- Var extremt försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.
- Stoppa kniven eller knivarna om maskinen måste lutas vid transport när du korsar andra ytor än gräsmattor, och när du transporterar maskinen till och från området som ska klippas.
- Kör aldrig maskinen med defekta skydd, eller utan säkerhetsanordningar, t.ex. deflektorer och/eller gräsupsamlare.
- Slå försiktigt på motorn enligt instruktionerna och med fötterna på ordentligt avstånd från knivarna.
- Luta inte maskinen när du slår på motorn, förutom om maskinen måste lutas för start. I sådana fall ska du inte luta den mer än vad som är absolut nödvändigt och enbart lyfta den del som är riktad från användaren.
- Starta inte maskinen när du står framför utkastet.
- Sätt inte händer eller fötter intill eller under roterande delar. Håll dig alltid borta från utkastöppningen.
- Transportera inte maskinen när strömförsörjningen är påslagen.
- Stäng av maskinen och dra ur stickkontakten ur uttaget. Se till att alla rörliga delar har stannat helt:
 - när du lämnar maskinen,
 - innan du åtgärdar blockeringar eller rengör utkastet,
 - innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på maskinen,
 - efter att ha kört på ett främmande föremål. Inspektera maskinen med avseende på skador och utför reparationer innan du startar om och använder maskinen

om den börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart):

- kontrollera beträffande skador,
- byt ut eller reparera skadade delar,
- kontrollera och dra åt lösa delar.

Underhåll och förvaring

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna för att vara säkra på att maskinen är i säkert och funktionsdugligt skick.
- Kontrollera gräsupsamlaren ofta med avseende på slitage eller fel.
- Var försiktig med maskiner med flera knivar – en roterande kniv kan leda till att andra knivar roterar.

- Var försiktig vid justering av enheten för att undvika att fingrarna fastnar mellan roterande knivar och fasta delar i maskinen.
- Låt alltid maskinen svalna innan du ställer undan den.
- Att tänka på vid underhåll: knivarna kan röra sig fastän strömkällan är avstängd.
- Byt ut slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast äkta reservdelar och tillbehör.

Extra säkerhetsanvisningar

Elsäkerhet



FARA! Hjärtstillestånd!

Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvarliga eller dödliga skador, bör personer med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.

Undersök kabeln beträffande tecken på skador eller slitage före användning. Om kabeln är defekt, tar du produkten till ett auktoriserat servicecenter och ber dem byta ut kabeln.

Använd inte produkten om kablarna är skadade eller slitna.

Tänk på att koppla bort eluttaget om kabeln eller isoleringen har gått sönder. Vidrör inte kabeln tills den har kopplats bort. Reparera inte snitt eller en skadad kabel. Byt till en ny.

Förlängningssladden måste rullas ut. Kabelrullar kan överhettas och minska gräsklipparens effektivitet.

Håll förlängningskabeln borta från produkten, arbeta alltid i riktning bort från vägguttaget. Klipp uppåt och nedåt, aldrig i cirklar.

Dra inte kabeln runt vassa föremål.

Slå alltid av strömmen med huvudströmbrytaren innan du kopplar loss eventuella kontakter, kabelanslutningar eller förlängningskabler.

Stanna motorn, dra ut nätkabeln och undersök om den är skadad eller har utsatts för slitage innan du lindar kabeln för förvaring. Reparera inga skadade kablar – ersätt dem med nya. Använd endast originalkablar.

Linda alltid kabeln försiktigt, undvik att vrida den.

Bär inte produkten i kabeln.

Dra inte i kablarna när du kopplar bort kontakterna.

Använd endast den matningsspänning som visas på produktens typetikett.

Våra produkter är dubbelisolerade i enlighet med EN60335. Använd inte en jordanslutning till någon del av produkten.

Kontrollera så att det inte ligger dolda kablar i arbetsområdet.

Använd inte för dammskötsel eller nära vatten.

Personlig säkerhet



FARA! Kvävningsskada!

Mindre delar kan lätt sväljas. Plastpåsar innebär kvävningsskada för små barn. Håll små barn borta under monteringen.

Får ej användas i explosiva miljöer.

Använd aldrig produkten om du är trött, sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.

Överbelasta inte gräsklipparen.

Använd handskar, halkfria skor och skyddsglasögon.

Använd inte under fuktiga förhållanden.

Ta inte isär produkten längre än leveransstatus.

Starta bara gräsklipparen med ett upprätt handtag.

Använd inte startspakarna växelvis.

Var försiktig med handtagen.

Säkerhetsavstängning

Motorn skyddas av en säkerhetsavstängning som aktiveras när kniven fastnar eller om motorn är överbelastad. När det här inträffar ska du stanna och koppla bort enheten från eluttaget. Säkerhetsavstängningen nollställs bara när du släpper spaken start/stop. Ta bort eventuella hinder och vänta i några minuter för att säkerhetsavstängningen ska återställas innan du fortsätter använda produkten.

2. MONTERING



FARA! Kroppsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

→ Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du monterar den.

Koppla det nedre handtaget [bild A1]:

- Sätt båda de nedre handtagen ① i produkten.
Kontrollera att handtagen sitter på plats och hålet i handtaget stämmer överens med det gängade hålet.
- Sätt båda brickorna ② på vingskruvarna ③.
- För båda vingskruvarna ③ genom de gängade hålen.
- Dra åt vingskruvarna ③.

Koppla det övre handtaget [bild A2]:

- Sätt det övre handtaget ④ på det nedre handtaget ①.
Kontrollera att handtagen sitter på plats och att hålen stämmer överens.
- För skruvarna ⑤ genom hålen.
- Sätt brickorna ② och vingmuttrarna ⑥ på skruvarna ⑤.
- Dra åt vingmuttrarna ⑥.

Fästa kabeln på handtaget [bild A3]:

- Fäst kabeln ⑦ på handtaget med klämman ⑧.
- Kontrollera att kabeln ⑦ inte fastnar mellan det nedre och övre handtaget.

Montera gräsbehållare [bild A4/A5]:

- Endast för PowerMax 1400/34:** Anslut båda delarna ⑩/⑪ i gräsbehållaren tills anslutningarna klickar. Kontrollera att alla anslutningar är gjorda.
- Vrid locket ⑩ på gräsbehållaren.
Se till att kåpan ⑩ sitter i linje med gräsbehållaren.
- Tryck tillbaka locket ⑩ på gräsbehållaren tills anslutningarna klickar.
Kontrollera att alla anslutningar är gjorda.
- Tryck in handtaget ⑪ i kåpan ⑩ tills det klickar.
- Tryck in utkastet ⑨ i gräsupsamlaren och dra utkastet ⑨ framåt tills det hörs ett klickljud.

3. HANDHAVANDE



FARA! Kroppsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

→ Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du monterar eller transporterar den.

Ansluta gräsklipparen [bild O1]:



FARA! Elektrisk stöt!

För att undvika skador på kontakten ⑭ måste förlängningssladden ⑮ föras in i kabellåset ⑯.

→ För in förlängningskabeln ⑮ i kabellåset ⑯ före användning.

- Anslut uttaget ⑫ på förlängningskabeln ⑬ till kontakten ⑭.
- Gör en ögla med förlängningskabeln ⑬, för in öglan i kabellåset ⑯ och dra åt ordentligt.
- Anslut förlängningskabeln ⑬ till ett 230 V eluttag.

Starta klipparen [bild O2]:



FARA! Kroppsskada!

Risk för skador om produkten inte stannar när du släpper startspaken.

→ Försök inte koppla förbi säkerhetsanordningar eller strömbrytare. Till exempel ska du inte fästa startspaken ⑰ i handtaget.

Starta:

Produkten är utrustad med en säkerhetsanordning för två händer (två startspakar ⑰ med säkerhetsspärr ⑱) för att förhindra att den slås på av misstag. Kontakta GARDENA:s serviceavdelning om du inte får garanti på det.

Det finns två startspakar ⑰ monterade. Starta med någon av dem.

- Skjut säkerhetsspärren ⑱ med en hand och dra i startspaken ⑰ med den andra handen.
- Lossa säkerhetsspärren ⑱.
Produkten startar.

Stoppa:

- Lossa startspaken ⑰.

Justera klipphöjden [bild O3]:

Klipphöjden kan justeras från 2 till 6 cm i 12 lägen.

- Tryck och vrid justeringshjulet ⑲ medurs för att sänka klipphöjden.
- Tryck och vrid justeringshjulet ⑲ moturs för att öka klipphöjden.

Använda gräsbehållaren på gräsklipparen [bild O4]:



FARA! Kroppsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du öppnar skyddslocket ⑩.
- Lägg inte händerna i utkastet.

1. Lyft skyddsluckan ⑩.
2. Placera gräsbehållaren i produkten med handtaget ⑪.
3. Se till att gräsbehållaren sitter ordentligt.
4. Starta produkten.
Nivåindikator ⑫ öppnar locket medan du klipper. När nivåindikator ⑫ stänger locket är gräsbehållaren full.
5. Stäng av produkten.
6. Lyft skyddsluckan ⑩.
7. Ta bort gräsbehållaren i produkten med handtaget ⑪.
8. Töm gräsbehållaren.

Tips för att använda gräsklipparen:

Om det finns gräsrester i utkastet och drar du gräsklipparen bakåt ca 1 meter så att gräsresterna kan sjunka nedåt.

Om du vill ha en välskött gräsmatta rekommenderar vi att du klipper den regelbundet en gång per vecka, om möjligt. Gräsmattan blir tätare om den klipps med jämna mellanrum.

Efter relativt långa klippintervall (under semestern), börjar du med att klippa i en riktning med högsta klipphöjd. Klipp sedan i växelvis riktning med önskad klipphöjd.

I den mån det är möjligt är det bra om du klipper gräset när det är torrt. Klippmönstret blir ojämnt om gräset är fuktigt.

4. UNDERHÅLL



FARA! Kroppsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du utför underhåll.

Rengöra produkten:



FARA! Elektrisk stöt!

Fara för personskador och risk att produkten skadas.

- Rengör inte produkten med vatten eller vattenstråle (i synnerhet inte vattenstråle med högtryck).

Rengöra undersidan av produkten [bild M1]:

Undersidan är enklast att rengöra när du har klippt klart.

Använd handskar.

1. Ställ produkten försiktigt på sidan.
2. Rengör undersidan, kniven och luftskåror ⑬ med en borste (använd inte vassa föremål).

Rengöra ovsidan av produkten och gräsbehållaren:

Rengör inte med kemikalier, bensin eller lösningsmedel.

1. Rengör ovsidan med en fuktig trasa.
2. Rengör luftskåror och gräsbehållaren med en mjuk borste (använd inte vassa föremål).

5. LAGRING

Urdrifttagning [bild S1]:

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

1. Koppla bort produkten från elnätet.
2. Rengör produkten (se 4. UNDERHÅLL).
3. För att spara utrymme lossar du vingmuttrarna på handtagen tills skarvarna enkelt kan vikas ihop.
Se till att kabeln förvaras korrekt för att förhindra skador.
4. Förvara produkten i ett torrt, slutet och säkert utrymme.



Avfallshantering:

(enligt direktiv 2012/19/EU)

Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshandteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.



VIKTIGT!

- Avfallshandtera din produkt hos kommunens återvinningscentral.

6. ÅTGÄRDA FEL



FARA! Kroppsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du utför felsökning.

Byta knivar:



FARA! Kroppsskada!

Skärskador när kniven roterar och den är böjd, obalanserad eller har avskavda kanter.

- Använd inte produkten när kniven är böjd, obalanserad eller har avskavda kanter.
- Slipa inte kniven.

GARDENA reservdelar finns hos din GARDENA återförsäljare eller GARDENA service.

Använd endast originalknivar från GARDENA:

- GARDENA reservkniv för PowerMax 1200/32 art.nr 4080 [5822340-01].
- GARDENA reservkniv för PowerMax 1400/34 art.nr 4101 [5822654-01].

1. Byt ut kniven på GARDENA:s serviceavdelning eller hos en specialåterförsäljare godkänd av GARDENA.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motorn startar inte	Förlängningskabeln är fränkopplad eller skadad.	→ Anslut förlängningskabeln eller vid behov byt ut den.
	Kniven är blockerad.	→ Ta bort hindret.
Motorn är blockerad och för oljud	Kniven är blockerad.	→ Ta bort hindret.
	Klipphöjden är för låg.	→ Hög klipphöjden.
Höga ljud, klipparen skramlar	Skruvarna på motorn, dess infästning eller gräsklipparens chassi är lösa.	→ Be en auktoriserad verkstad eller GARDENA:s serviceavdelning dra åt skruvarna.
Gräsklipparen går ojämnt eller vibrerar kraftigt	Kniven är skadad eller har lossnat.	→ Be en auktoriserad verkstad eller GARDENA:s serviceavdelning dra åt eller byta ut kniven.
	Kniven är mycket smutsig.	→ Rengör gräsklipparen (se 4. UNDERHÅLL). Om det inte rättar till problemet kontakta du GARDENA service.
Gräsmattan inte är jämnt klippt	Kniven är slö eller skadad.	→ Låt GARDENA:s serviceavdelning byta ut kniven.
	Klipphöjden är för låg.	→ Hög klipphöjden.



OBSERVERA: Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar. Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.

7. TEKNISKA DATA

Elektrisk gräsklippare	Enhet	Värde (art. 5032)	Värde (art. 5034)
Märkeffekt	W	1200	1400
Nätspänning	V	230	230
Nätfrekvens	Hz	50	50
Knivens varvtal	varv/min.	3600	3600
Klippbredd	cm	32	34
Klipphöjdsinställning (12 lägen)	cm	2 till 6	2 till 6
Uppsamlarens volym	l	30	40

Elektrisk gräsklippare	Enhet	Värde (art. 5032)	Värde (art. 5034)
Vikt	kg	9,1	9,7
Ljudtrycknivå $L_{PA}^{1)}$ Osäkerhet k_{PA}	dB (A)	82 3	81 3
Ljudeffektnivå $L_{WA}^{2)}$: uppmätt/ garanterad Osäkerhet k_{WA}	dB (A)	92 / 94 2	91 / 93 1,79
Hand-armvibration $a_{vhw}^{1)}$ Osäkerhet k_a	m/s ²	< 2,5 1,5	1,89 1,5

Mätförfarande enligt: ¹⁾ EN 60335-2-77; ²⁾ RL 2000/14/EG



OBSERVERA: Det angivna vibrationsemissionsvärdet har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra med andra elverktyg. Detta värde kan även användas för preliminär bedömning av exponeringen. Vibrationsemissionsvärdet kan variera vid den faktiska användningen av elverktyget.

8. TILLBEHÖR

GARDENA reservkniv för PowerMax 1200/32	Ersätter slö kniv.	art. 4080 [5822340-01]
GARDENA reservkniv för PowerMax 1400/34	Ersätter slö kniv.	art. 4101 [5822654-01]

9. SERVICE/GARANTI

Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

Garantibevis:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH ger 2 års garanti på alla original GARDENA nya produkter fr.o.m. första köp hos återförsäljare om produkterna uteslutande har använts privat. Den här tillverkargarantin gäller inte för produkter som har köpts på andrahandsmarknaden. Denna garanti gäller alla väsentliga brister på produkten, vilka bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Varken köparen eller tredje part har försökt att öppna eller reparera produkten.
- För driften har endast Original GARDENA reserv- och sliddelar använts.
- Uppvisande av inköpskvittot.

Normalt slitage av delar och komponenter (exempelvis på knivar, knivfästesdelar, turbiner, ljuskällor, kil- och kuggremmar, löphjul, luftfilter, tändstift), optiska förändringar samt slit- och förbrukningsdelar omfattas inte av garantin.

Den här tillverkargarantin begränsas till utbyte och reparation enligt de ovan angivna villkoren. Tillverkargarantin kan inte ligga till grund för andra krav gentemot oss som tillverkare, exempelvis gällande skadestånd. Denna tillverkargaranti berör självklart inte de gällande lagstadgade och avtalsmässiga garantikraven gentemot handlaren/försäljaren.

För tillverkargarantin gäller Förbundsrepubliken Tysklands lag.

Vid skadefall, vänligen skicka den defekta produkten tillsammans med en kopia av inköpskvittot och en felbeskrivning med tillräckligt porto till serviceadressen för GARDENA.

Sliddelar:

Kniven är en förbrukningsartikel och omfattas inte av garantin.

<p>DE EU-Konformitätserklärung Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Geräte(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>HU EU megfeleléségi nyilatkozat Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízottjában megerősíti, hogy az általam aláírt kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az unióis irányelvek és szabványokhoz nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk megegyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p>CS EU prohlášení o shodě Podpisem osoba zplnomocnená výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splňují požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode Dolu podpísaný potvrdzuje, ako zplnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, potvrdzuje, že v nasledujúcom uvedený(-é) prístroj(-e) v vyhotovení uvedenom na trh spĺňa/ú požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EU a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-conformiteitsverklaring De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, T.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ς) συσκευή(ς) στην έκδοσή που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συναίνεση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>
<p>SV EU-försäkran om överensstämmelse Undertecknad intygar som befulldäktad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att det/ den efterföljande vermelde apparat/apparater i den utformning vi har släppt på marknaden, uppfyller förordningarna i de harmoniserade EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparater/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p>	<p>SL Izjava EU o skladnosti Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevalni označeni naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjuje zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>
<p>DA EU-overensstemmelseserklæring Underskrivener bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparat/apparatene, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>	<p>HR EU izjava o sukladnosti Dolje potpisani kao ovlaštenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđuje da nize navedene uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije uskladenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p>FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamansa henkilöä, että seuraava laite täyttää / seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhteismuokistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekehäisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutosissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassolonsa.</p>	<p>RO Declarație de conformitate UE Semnatul, în calitate sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descris(e) în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinesc cerințele directivei armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparaterilor), această declarație își pierde valabilitatea.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità UE Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие Долноподписаният удостоверява като пълномощник на произвождателя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява/изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уред(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>ES Declaración de conformidad de la UE El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>	<p>ET EL-i vastavuse deklaratsioon Allakirjutajana kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) seadme poolt tuotud toodud versiooni kogu harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tooteühiste standardite nõuded. Seadme (seadmete) meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p>PT Declaração CE de Conformidade O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>	<p>LT ES atitikties deklaracija Pasižantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyti (-ų) prietaisai (-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka darniasias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet koki prietaisai (-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności UE Nижéj podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niaj wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/-nia.</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija Lēmā parakstījis personas kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laidījuši tirgū, atbilst skaidrotajam ES direktīvai, ES drošības standartiem un konkrētajām produktām noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit: Beschreibung van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuotteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>	<p>Elektro-Rasenmäher Electric Lawnmower Tondeuse électrique Elektrische grasmaaier Elektrisk Gräsklippare Elektrisk Plæneklipper Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri Rasaerba elettrico Cortacésped eléctrico Corta-relva elétrico Elektryczna kosiarzka Elektromos fűnyíró Elektrická sekačka Elektrická kosačka Ηλεκτρικό γλκοοπτικó Elektrická kosilnica Elektrická kosilica Maşină electrică de tuns gazonul Електрокосачка Elektriline muruniiduk Elektrinė vejapjovė Elektrická záles pļaujmašina</p>	<p>Harmoniserte EN-Normen / Harmonised EN: EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 60335-2-77</p> <p>Schall-Leistungspegel: gemessen/garantiert Noise level: measured/guaranteed Niveau sonore : mesuré/garanti Geluksniveaue: gemeten/gegarandeerd Ljudnivá: uppmátt/garaterad Stójniveaue: mált/garateret Áánitaso: mitattu/taattu Livello acustico: misurato/garantito Nivel de ruido: medido/garantizado Nivel de ruido: medido/garantido Poziom halasu: zmierzony/gwarantowany Zájszint: mért/garantált Hladina hluku: naměřená/zaručená Hladiny hluku: namerané/zaručené</p> <p>Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nível de zgomot: Ниво на шум: Műratas: Triukšmo lygis: Trökšna līmenis :</p> <p>Art. 5032: 92 dB (A) / 94 dB (A) Art. 5034: 91 dB (A) / 93 dB (A)</p> <p>Anbringningsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve:</p> <p>Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Ετος σήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-márgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženklui: CE-márkjéjuma uzliksanas gads:</p> <p>2016</p> <p>Ulm, den 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Fait à Ulm, le 08.07.2019 Ulm, 08-07-2019 Ulm, 2019.07.08. Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019 Ulm, 08.07.2019</p> <p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pānomsnīks Meghatalmazott Zplnomocnenec Spilnomocneny O εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Įgaliotasis atstovas Pilnvarotā persona</p> <p><i>Reinhard Pompe</i> Reinhard Pompe Vice President</p>
<p>Produkttyp: Product type: Type de produit: Producttype: Producttype: Producttype: Tüotelyyppi: Tipe adi prodotta: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p> <p>Termék típus: Druh výrobku: Typ produitu: Τύπος προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукта: Tootetyüp: Gaminio tipas: Produkta veids:</p>	<p>Artikelnummer: Article number: Référéncie : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Cod article: Artikulu numér: Referencia: Número de referéncia: Numer katalogowy:</p> <p>Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod article: Артикул номер: Artikulinummer: Dallies numeris: Artikula numurs:</p>	
<p>PowerMax 1200/32 PowerMax 1400/34</p> <p>EU-Richtlijnen: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Directive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Predpisy ES: Smernice EU: Οδηγίες EK: Direktive EU: EC direktive: Directive CE: Директиви на EO: EU direktiivid:</p> <p>EB direktivos: EK direktivas:</p> <p>2006/42/EC 2014/30/EC 2000/14/EC 2011/65/EC</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Konformitätsbewertungs-verfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI</p> <p>Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art. 14 Annex VI</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</p>	

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CÉP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia
Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibannco
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11 273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyiing@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Husqvarna
Gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

5032-20.960.04/0719
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com